



**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Data di compilazione: 02.08.2022

Numero versione 1

Revisione: 02.08.2022

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa**

- **1.1 Identificatore del prodotto**
  - **Denominazione commerciale:** **HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid**  
**POL**  
**Butane-1,3-diol**
  - **Numero CAS:**  
107-88-0
  - **Numeri CE:**  
203-529-7
- **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**

Non sono disponibili altre informazioni.

  - **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato Ausiliario per tecnica dentale**
- **1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**
  - **Produttore/fornitore:**  
Kulzer GmbH  
Leipziger Straße 2, 63450 Hanau (Germany) Tel.: +49 (0)800 4372522
  - **Informazioni fornite da:** E-Mail: [msds@kulzer-dental.com](mailto:msds@kulzer-dental.com)
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:**  
Emergency CONTACT (24-Hour-Number): +49 (0)6132-84463

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

- **2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**
  - **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
La sostanza non è classificata conformemente al regolamento CLP.
- **2.2 Elementi dell'etichetta**
  - **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008** *viene meno*
    - **Pittogrammi di pericolo** *viene meno*
    - **Avvertenza** *viene meno*
    - **Indicazioni di pericolo** *viene meno*
- **2.3 Altri pericoli -**
  - **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
    - **PBT:** Non applicabile.
    - **vPvB:** Non applicabile.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

- **3.1 Sostanze**
  - **Numero CAS**  
107-88-0 butan-1,3-diolo
  - **Numero/i di identificazione -**
    - **Numeri CE:** 203-529-7

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
  - **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.
  - **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
  - **Contatto con la pelle:**  
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

(continua a pagina 2)



**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Data di compilazione: 02.08.2022

Numero versione 1

Revisione: 02.08.2022

**Denominazione commerciale: HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid POL  
Butane-1,3-diol**

(Segue da pagina 1)

- **Contatto con gli occhi**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
- **Ingestione:**  
Risciacquare la bocca e bere molta acqua.  
Se il dolore persiste consultare il medico.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

### **SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio**

- **5.1 Mezzi di estinzione**
  - **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato**  
Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
  - **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.
  - **Altre indicazioni**  
Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

### **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Indossare abbigliamento protettivo personale  
evitare il contatto con gli occhi e con la pelle
- **6.2 Precauzioni ambientali:** Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature, cave o cantine.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad un handling sicuro vedere Capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti perfettamente chiusi.  
Per un uso corretto non sono necessari provvedimenti particolari.
  - **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
  - **Stoccaggio:**
    - **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Non sono richiesti requisiti particolari.
    - **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
    - **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:** Nessuno.

(continua a pagina 3)



**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Data di compilazione: 02.08.2022

Numero versione 1

Revisione: 02.08.2022

**Denominazione commerciale: HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid POL  
Butane-1,3-diol**

· **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

(Segue da pagina 2)

**SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale**

· **8.1 Parametri di controllo**

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro**  
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.  
viene meno

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

· **8.2 Controlli dell'esposizione**

· **Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale**

· **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

· **Protezione respiratoria** Non necessaria in ambienti ben ventilati.

· **Protezione delle mani**

Controllare prima di ogni uso che i guanti protettivi corrispondono al loro stato regolare.  
raccomandato

· **Materiale dei guanti**

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

· **Per il contatto continuo per un massimo di 15 minuti sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**

Gomma butilica

Gomma nitrilica

· **Protezione degli occhi/del volto** Occhiali protettivi

· **Tuta protettiva:** Indumenti protettivi leggeri.

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

· **Indicazioni generali**

· **Stato fisico**

liquido

· **Colore:**

incolore

· **Odore:**

inodore

· **Soglia olfattiva:**

Non definito.

· **Punto di fusione/punto di congelamento:** -50 °C

· **Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione**

207 °C (107-88-0 butan-1,3-diolo)

· **Infiammabilità**

Non applicabile.

· **Limite di esplosività inferiore e superiore**

· **inferiore:**

Non definito.

· **superiore:**

Non definito.

· **Punto di infiammabilità:**

109 °C (107-88-0 butan-1,3-diolo)

· **Temperatura di accensione:**

375 °C (107-88-0 butan-1,3-diolo)

(continua a pagina 4)

CH/IT



**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Data di compilazione: 02.08.2022

Numero versione 1

Revisione: 02.08.2022

**Denominazione commerciale: HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid POL  
Butane-1,3-diol**

(Segue da pagina 3)

· <b>Temperatura di decomposizione:</b>	Non definito.
· <b>ph</b>	Non definito.
· <b>Viscosità:</b>	
· <b>Viscosità cinematica</b>	Non definito.
· <b>dinamica:</b>	Non definito.
· <b>Solubilità</b>	
· <b>Acqua:</b>	completamente miscibile
· <b>Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/ acqua (valore logaritmico)</b>	Non definito.
· <b>Tensione di vapore:</b>	Non definito.
· <b>Densità e/o densità relativa</b>	
· <b>Densità a 20 °C:</b>	1 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Densità relativa</b>	Non definito.
· <b>Densità di vapore:</b>	Non definito.
· <b>9.2 Altre informazioni</b>	Non sono disponibili altre informazioni.
· <b>Aspetto:</b>	
· <b>Forma:</b>	liquido
· <b>Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza</b>	
· <b>Temperatura di autoaccensione:</b>	Non definito.
· <b>Proprietà esplosive:</b>	Prodotto non esplosivo. Non definito.
· <b>VOC Schweiz</b>	0,00 %
· <b>Contenuto solido:</b>	0,0 %
· <b>Peso molecolare</b>	90,12 g/mol
· <b>Cambiamento di stato</b>	
· <b>Velocità di evaporazione</b>	Non definito.
· <b>Informazioni relative alle classi di pericoli fisici</b>	
· <b>Esplosivi</b>	vien meno
· <b>Gas infiammabili</b>	vien meno
· <b>Aerosol</b>	vien meno
· <b>Gas comburenti</b>	vien meno
· <b>Gas sotto pressione</b>	vien meno
· <b>Liquidi infiammabili</b>	vien meno
· <b>Solidi infiammabili</b>	vien meno
· <b>Sostanze e miscele autoreattive</b>	vien meno
· <b>Liquidi piroforici</b>	vien meno
· <b>Solidi piroforici</b>	vien meno
· <b>Sostanze e miscele autoriscaldanti</b>	vien meno
· <b>Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua</b>	vien meno
· <b>Liquidi comburenti</b>	vien meno
· <b>Solidi comburenti</b>	vien meno
· <b>Perossidi organici</b>	vien meno
· <b>Sostanze o miscele corrosive per i metalli</b>	vien meno
· <b>Esplosivi desensibilizzati</b>	vien meno

CH/IT

(continua a pagina 5)



**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Data di compilazione: 02.08.2022

Numero versione 1

Revisione: 02.08.2022

**Denominazione commerciale: HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid POL  
Butane-1,3-diol**

(Segue da pagina 4)

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
  - **Condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se manipolato e immagazzinato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Calore, fiamme e scintille
- **10.5 Materiali incompatibili:** Forte ossidante, cloruro acido, anidride acida, riducente
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Nessuno
  - **Ulteriori dati:** -

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

- **11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008**
  - **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

**107-88-0 butan-1,3-diolo**

Orale LD50 18.610 mg/kg (rat)

- **Corrosione cutanea/irritazione cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Gravi danni oculari/irritazione oculare**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Mutagenicità sulle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **11.2 Informazioni su altri pericoli**

· **Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

La sostanza non è contenuta

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

- **12.1 Tossicità**
  - **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
  - **PBT:** Non applicabile.
  - **vPvB:** Non applicabile.

(continua a pagina 6)

CH/IT



**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Data di compilazione: 02.08.2022

Numero versione 1

Revisione: 02.08.2022

**Denominazione commerciale: HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid POL  
Butane-1,3-diol**

(Segue da pagina 5)

- **12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**  
Il prodotto non contiene sostanze con proprietà dannose per il sistema endocrinale.
- **12.7 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**  
· **Consigli:** Per il riciclaggio rivolgersi alla "borsa dei rifiuti"

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

10 13 01	residui di miscela di preparazione non sottoposti a trattamento termico
10 13 06	particolato e polveri (eccetto quelli delle voci 10 13 12 e 10 13 13)

- **Imballaggi non puliti:**
  - **Consigli:**  
Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.  
Gli imballaggi non contaminati possono essere sottoposti a riciclaggio.
  - **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

- **14.1 Numero ONU o numero ID**  
· **ADR, IMDG, IATA** vien meno
- **14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto**  
· **ADR, IMDG, IATA** vien meno
- **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**  
· **ADR, ADN, IMDG, IATA**  
· **Classe** vien meno
- **14.4 Gruppo d'imballaggio**  
· **ADR, IMDG, IATA** vien meno
- **14.5 Pericoli per l'ambiente** Non applicabile.
- **14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Non applicabile.
- **14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO** Non applicabile.
- **Trasporto/ulteriori indicazioni:** -
- **UN "Model Regulation":** vien meno

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**  
822.115, Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori - OLL 5 e 822.115.2, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani non sono applicabili.  
822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità non sono applicabili.

(continua a pagina 7)



**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Data di compilazione: 02.08.2022

Numero versione 1

Revisione: 02.08.2022

**Denominazione commerciale: HeraCeram Saphir Paste Opaque Liquid POL  
Butane-1,3-diol**

(Segue da pagina 6)

· **Direttiva 2012/18/UE**

- **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** La sostanza non è contenuta
- **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore 200 t**
- **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore 500 t**

· **Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - Allegato II**

La sostanza non è contenuta

· **REGOLAMENTO (UE) 2019/1148**

- **Allegato I - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A RESTRIZIONI (Valore limite superiore ai fini della concessione di licenze a norma dell'articolo 5, paragrafo 3)**

La sostanza non è contenuta

· **Allegato II - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A SEGNALAZIONE**

La sostanza non è contenuta

· **Regolamento (CE) n. 273/2004 relativo ai precursori di droghe**

La sostanza non è contenuta

· **Regolamento (CE) N. 111/2005 recante norme per il controllo del commercio dei precursori di droghe tra la Comunità e i paesi terzi**

La sostanza non è contenuta

· **OCOV (CH) 0,00 %**

· **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· **Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative